



ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.

ДОГОВОР

за възлагане на обществена поръчка за услуги

№ [.....<sup>3</sup>.....]

Днес, <sup>07.01.19</sup>.....г., в гр. Борово, се сключи настоящият договор между:

**1.Община Борово**, със седалище и адрес на управление: област Русе, община Борово, гр. Борово, пощенски код: 7174 , ул. „Никола Вапцаров“ № 1А, БУЛСТАТ: 000530479, представлявана от Валентин Панайотов Великов - Кмет на община Борово, наричана по-долу за краткост “ВЪЗЛОЖИТЕЛ” от една страна

и

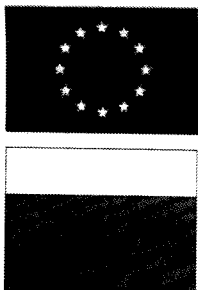
**2.„Проект Експерт Контрол“ ЕООД**, със седалище и адрес на управление: гр. Самоков, Община Самоков, София област, ул. “Иречек“ №12, вх. Г, ет.3, ЕИК: 204068723 и ДДС номер BG204068723, представлявано от Йордан Валериев Арсов, в качеството на Управител, наричано за краткост “ИЗПЪЛНИТЕЛ”, от друга страна, (ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“);

на основание чл. 112, ал.1 от ЗОП и одобрен протокол от работата на комисия, назначена със Заповед № 461 от 08.11.2018г., на Кмета на Община Борово на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за определяне на ИЗПЪЛНИТЕЛ на обществена поръчка с предмет: “Упражняване на строителен надзор при реализация на проект: „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода““, се сключи настоящият договор за следното:

**I.ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 1.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, услуги, свързани с упражняването на стоителен надзор при реализация на проект: „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода““, по смисъла на Закона за

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 1



ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.

устройство на територията („ЗУТ“) и нормативните актове по неговото приложение, наричани за краткост „Услугите“.

**Чл. 2.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение и Ценовото предложение, съставляващи съответно Приложения №№ 1, 2, 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

**Чл. 3.** В срок до 3 (*три*) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 3 (*три*) дни от настъпване на съответното обстоятелство.

## II. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 4.** Договорът влиза в сила от датата на подписването му и от двете страни.

**Чл. 5.** Срокът за изпълнение на Услугите е до издаване на Разрешение за ползване/въвеждане на обекта в експлоатация и съгласно Техническите спецификации. Отговорностите по договора, са съгласно чл.168, ал.7 от ЗУТ до изтичане на гаранционните срокове за съответните видове СМР, определени от чл.20 от Наредба 2 ДВ 72/15.08.03 година. Изпълнителят ще упражнява функциите на строителен надзор от получаване от страна на Изпълнителя на Възлагателно писмо от Възложителя за начало на изпълнението на договора до изготвянето на Окончателен доклад и технически паспорт, включително. Изпълнителят ще упражнява функциите на координатор по безопасност и здраве на всеки един подобект е периода от заверяване на Заповедната книга до подписването на Констативен акт обр.15 (без забележки) за съответния подобект.

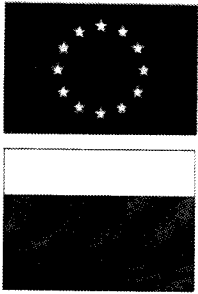
**Чл. 6.** Мястото на изпълнение на Договора е гр. Борово, област Русе.

## III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

**Чл. 7. (1)** За предоставянето на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да плати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обща цена в размер на 58 900,00 (петдесет и осем хиляди и деветстотин) лева без ДДС и 70 680,00 (седемдесет хиляди шестстотин и осемдесет) лева с ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“), съгласно [Ценовото предложение] на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващо Приложение № 3.

**(2)** В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 2



**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението и за неговите подизпълнители (ако е приложимо), като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Цената, посочена в ал. 1, е фиксирана за времето на изпълнение на Договора и не подлежи на промяна.

(4) Цената не включва разходите за такси по Закона за държавните такси, Закона за местните данъци и такси, и други сходни такси, свързани с осъществяването на задълженията по строителния надзор. Такива такси се заплащат директно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по указание от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В последния случай, направените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ разходи се възстановяват на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срещу представяне на отчетен документ, издаден на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, до края на месеца, в който са извършени.

**Чл. 8.** Цената по чл. 7 не включва разходите за такси по Закона за държавните такси, Закона за местните данъци и такси, и други сходни такси, свързани с осъществяването на задълженията по строителния надзор. Такива такси се заплащат директно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по указание от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В последния случай, направените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ разходи се възстановяват на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срещу представяне на отчетен документ, издаден на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, до края на месеца, в който са извършени.

**Чл. 9.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, както следва:

т.1 Авансово плащане - 50 % от стойността на договора, платимо в срок до 30 (тридесет) календарни дни от подписването на договора, но не преди получаване на авансово плащане по Договор за отпускане на безвъзмездна финансова помощ № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018г., сключен между Община Борово и ДФЗ-РА и представяне на данъчна фактура за авансово плащане от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

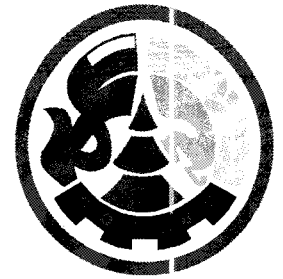
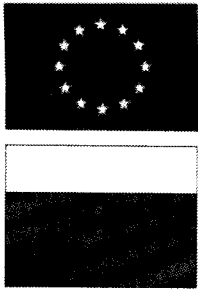
т. 2 Окончателното плащане в размер на останалата част от стойността на договора, платимо в срок до 30 (тридесет) календарни дни, след:

- приемане на строежа и издаване на Констативен протокол за установяване годността за ползване на строежа - образец 16;

-представяне от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на окончателен доклад и Технически паспорт на строежа;

-подписването на приемно-предавателен протокол за изпълнението по Договора;

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 3



ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.

- представяне на данъчна фактура за дължимата сума.

т.3 Сборът от стойностите на авансовото плащане и окончателното плащане не може да надхвърля общата стойност на договора.

**Чл. 10.** Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

**Банка: Обединена Българска Банка АД**

**BIC: UBBSBGSF**

**IBAN: BG83UBBS80021047958440**

**Чл. 11.** Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по чл. 10 в срок от 3 (*три*) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

**Чл. 12 (1)** Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отчет за изпълнението на съответната част от Услугите, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (*петнадесет*) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора, и заплаща вознаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 14 (*четирнадесет*) дни от подписването на приемно-предавателен протокол. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.

#### IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

**Чл. 13.** Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

#### V. ОБЩИ ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Чл. 14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

1. да получи вознаграждение в размера, сроковете и при условията настоящия договор;

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 4



ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.

2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

**Чл. 15. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да предостави Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;

2. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;

3. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в Договора;

5. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП;

6. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор;

7. да не променя състава на персонала, който ще отговаря за изпълнението на Услугите, без предварително писмено съгласие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

8. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.

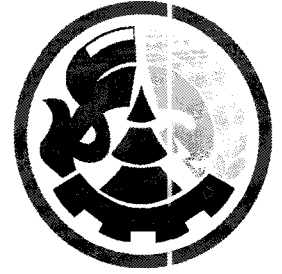
9. Изпълнителят е длъжен да осигурява достъп за извършване проверки на място и одити от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, Управляващия орган, Сертифициращия орган, Одитиращия орган и органи и представители на Европейската Комисия.

10. Изпълнителят е длъжен да спазва изискванията за съхраняване на документацията, свързана с изпълнението на договора, за период от 5 години след датата на изпълнение на договора;

11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен при изпълнение на предмета на договора да спазва изискванията за информация и публичност, съгласно Единен наръчник на бенефициента за прилагане на правилата за информация и комуникация 2014-2020.

12. Да представи актуализиран и/или нов технически паспорт на строежа, за който е упражнил строителен надзор по време на строителството в срок до 30 календарни дни

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 5



**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

след приключване на строителните и монтажни работи за строежа и подписване на Протокол Обр. 15

13. Да представи окончателен доклад до Възложителя, съгласно изискванията на чл. 168, ал. 6 от ЗУТ, в срок до 30 календарни дни след приключване на строителните и монтажни работи за строежа и подписване на Протокол Обр. 15.

**VI. ОБЩИ ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

**Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

1. да изисква и да получи Услугите в уговорения срок, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението.

**Чл. 17. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да приеме изпълнението на Услугите, когато отговарят на договореното, по реда и при условията на този Договор;
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в Договора;
5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;

**VII. СПЕЦИАЛНИ ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

**Чл. 18. Възложителят се задължава:**

1. да осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ персонала, който ще осъществява строителния надзор, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, както и до оперативната информация за извършване на СМР;
2. да решава всички въпроси при възникнали затруднения, свързани с изпълнението на строителните работи, предизвикани от непълна строителна документация, необходимост от съгласуване или получаване на становища и разрешения от държавни или местни органи да оказва административно съдействие при необходимост за изпълнение предмета на Договора;
3. да подписва всички актове, протоколи и други документи необходими за

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 6



**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

удостоверяване на изпълнените СМР и за въвеждане на Обектите в експлоатация;

4. да заплаща дължимите административни такси за издаване на писмени становища от специализираните контролни органи относно законосъобразното изпълнение на строежа.

**Чл. 19. Възложителят има право:**

1. да извършва по всяко време проверки на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по изпълнение на този Договор, както и да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация относно извършваните СМР, касаеща осъществявания строителен надзор, без с това да пречи на оперативната му дейност;

2. при необходимост да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ писмена информация за извършените /извършването на строителните работи;

3. да изисква подмяна на специалисти от екипа на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато бъде установено неизпълнение на техните задължения, свързани с предмета на Договора.

**Чл. 20. Изпълнителят се задължава:**

1. Да упражнява строителен надзор по смисъла на чл. 168 от ЗУТ за Обекта в съответствие с одобрения инвестиционен проект, техническа спецификация, техническата оферта, договора за извършването на възложените СМР и останалите изисквания за изпълнение Договора и въвеждане на Обектите в експлоатация чрез квалифицирани специалисти, определени за надзор по съответните проектни части;

2. В изпълнение на тези задължения ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ контролира и носи отговорност за:

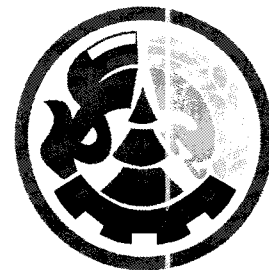
2.1. Законосъобразното започване, изпълнение и завършване на строежа;

2.2. Извършване на всички необходими подготвителни работи на строителната площадка преди започване на СМР: изграждане на временно осветление на площадка, временна сигнализация, организация на охрана и контрол на достъпа и др.;

2.3. Качественото изпълнение на строежа, съгласно одобрените инвестиционни проекти технически спецификации, съгласно изискванията на БДС и всички технически нормативни актове, регулиращи възложените дейности и вида на строителните работи, както и съгласно нормативните актове на българското законодателство и правото на Европейския съюз, имащи отношение към изпълнението на този Договор, като не се допускат изменения по време на СМР, освен ако промяната не е изрично съгласувана с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и разрешена по съответния ред;

2.4. Качеството на влаганите строителни материали и изделия и съответствието им с нормативните изисквания, стандарти, отраслови норми, както и посочените в инвестиционните проекти изисквания. В изпълнение на това задължение ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изисква декларации за съответствие и сертификати за качество на доставените от строителя материали или техни еквиваленти като последното се

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 7



**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

съгласува предварително с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

2.5. Осъществяване на контрол относно пълнота и правилно изготвяне и подписване на актовете и протоколите по време на строителството необходими за оценка на строежите, относно изискванията за безопасност и за законосъобразно изпълнение, съгласно наредба на министъра на регионалното развитие и благоустройството за актовете и протоколите, съставяни по време на строителството;

2.6. Спиране на строежи, които се изпълняват при условията на чл. 224, ал. 1 и чл. 225, ал. 2 и в нарушение на изискванията на чл. 169, ал. 1 и 3 от ЗУТ.

2.7. Осъществяване на контрол относно спазване на изискванията за здравословни и безопасни условия на труд в строителството, както и относно специфичните изисквания към определени видове строежи, ако за Обектите има такива опазване на защитените зони, защитените територии и на другите защитени обекти и на недвижимите паметници на културата; инженерно-техническите правила за защита при бедствия и аварии; физическата защита на строежите; хигиена, опазване на здравето и живота на хората; безопасна експлоатация; защита от шум и опазване на околната среда;

2.8. Недопускане на увреждане на трети лица и имоти вследствие на строителството;

2.9. Правилното водене на Заповедната книга на строежа;

3. Да изготви и подпише Окончателен доклад до Възложителя, съгласно изискванията на чл. 168, ал. 6 от ЗУТ, в срок до 20 календарни дни след приключване на строителните и монтажни работи за строежа и подписване на Протокол Обр. 15.;

4. Писмено да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за хода на строителството и изпълнението на възложените му дейности, както и за допуснатите пропуски, взетите мерки и необходимостта от съответни разпоредения от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

5. В срок до 30 (тридесет) дни след приключване на СМР на Обектите, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изготви и Техническия паспорт на строежа по чл. 176 „б“, ал. 2 от ЗУТ (ако е приложимо);

6. Да извърши от името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимите действия за въвеждане на Обекта в експлоатация до получаване на разрешение за ползване или удостоверение за въвеждане в експлоатация, в зависимост от категорията;

7. В срок до 30 (тридесет) дни след издаване на последния документ от специализираните държавни контролни органи, при изтичане срока за изпълнението или при прекратяването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи свързани с извършваните от него дейности по този Договор или са му предоставени във връзка със строителството на Обекта;

8. Да сключи и поддържа застраховка „Професионална отговорност“ за вреди,

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 8





**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

причинени на другите участници в строителството и/или на трети лица, вследствие на неправомерни действия или бездействия при или по повод изпълнение на задълженията си за всеки конкретен строеж за срок не по-кратък от гаранционния срок при условията на чл.171 и 172 от ЗУТ и Наредбата за условията и реда за задължително застраховане в проектирането и строителството;

9.ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за щети, които са нанесени на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и на другите участници в строителството, и солидарна отговорност със строителя за щети, причинени от неспазване на техническите правила и нормативи и одобрения проект.

**Чл. 21. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

1. Да осъществява строителния надзор винаги, когато това е необходимо, и останалите участници в строителството са длъжни да изпълняват неговите предписания и заповеди, вписани по надлежния ред в Заповедната книга. Възражения срещу предписанията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по строителния надзор, могат да се правят в 3-дневен срок пред органите на Дирекцията за национален строителен контрол, като до произнасянето им строителството се спира.

2. Да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при нарушаване на строителните правила и норми, а в 3-дневен срок от установяване на нарушението – и съответната ДНСК, както и да спре работите по строежа до отстраняване на констатирани пропуски и нарушения при изпълнение на СМР и да контролира отстраняването на дефектите, посочени от него или други контролни органи. При неизпълнение от страна на строителя на предписанията за отстраняване на констатираните пропуски, да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и органите на съответната ДНСК.

3. Да дава указания относно съответствието на вложените материали и извършваните СМР, а при необходимост да предписва допълнителни изпитвания на влаганите строителни материали, за което незабавно да уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**VIII. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

**Чл. 22.** Предаването на изпълнението на Услугите се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ<sup>1</sup> в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („Приемо-предавателен протокол“).

**Чл. 23. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. да поиска преработване и/или допълване на протоколите/отчетите/докладите в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се

<sup>1</sup> Чл.71 ППЗОП.

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 9



**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

извършва в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното / в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора/резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен Приемо-предавателен протокол, подписан от Страните в срок до 20 (двадесет) дни след изтичането на срока на изпълнение на Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им [или налагането на санкция, съгласно Договора.

#### **IX. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл. 24.** При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,5% (нула цяло и пет на сто) от Стойността на Договора за всеки ден забава, но не повече от 5% (пет на сто) от Стойността на Договора.

**Чл. 25.** При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност/задача или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност/задача, без да дължи допълнително възнаграждение за това.

**Чл. 26.** При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 10% (десет на сто) от Стойността на Договора.

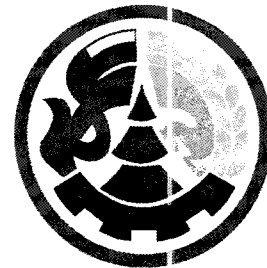
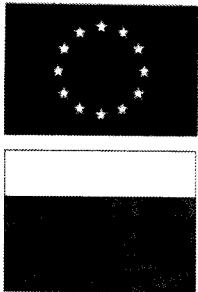
**Чл. 27.** Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

#### **X. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 28.** (1) Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на Срока на Договора;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 10



**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 10 (десет) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;

4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

**(2)** Договорът може да бъде прекратен

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;

2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните / ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл. 29. (1)** Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

**(2)** За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 90 (деветдесет) дни, считано от Датата на влизане в сила;

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 30 (тридесет) дни;

3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката / Техническата спецификация и Техническото предложение.

**(3)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

**Чл. 30.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 11



**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

**Чл. 31.** Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички отчети/разработки/доклади, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

**Чл. 32.** При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неусвоената част от авансово предоставените средства (*ако е приложимо*). Когато прекратяването на Договора е по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, той дължи и законната лихва върху частта от авансово предоставените средства, подлежащи на връщане, за периода от датата на прекратяване на Договора до тяхното връщане. (*ако е приложимо*)

### **XI. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ.**

#### **ДЕФИНИРАНИ ПОНЯТИЯ И ТЪЛКУВАНЕ**

**Чл. 33. (1)** Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

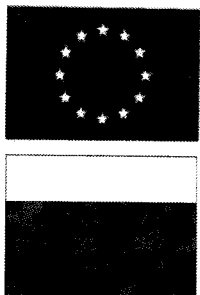
**(2)** При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

#### **СПАЗВАНЕ НА ПРИЛОЖИМИ НОРМИ**

**Чл. 34.** При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и неговите подизпълнители е длъжен/са длъжни да спазва (т) всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 12



**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

**КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ**

**Чл. 35. (1)** Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора. Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата Страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.

**(2)** С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

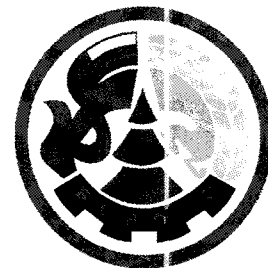
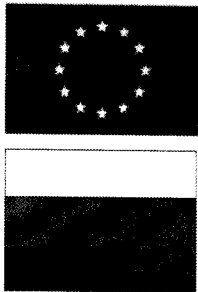
**(3)** Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 13



**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съответната Страна, всички негови/нейни поделения, контролирани от него/нея фирми и организации, всички негови/нейни служители и наети от него/нея физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

### ПУБЛИЧНИ ИЗЯВЛЕНИЯ

**Чл. 36.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

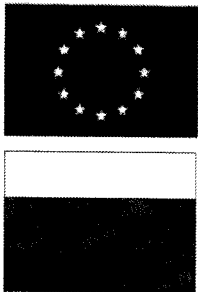
### АВТОРСКИ ПРАВА

**Чл. 37. (1)** Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 14



ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.

3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 3 (три) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

#### ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ

**Чл. 38.** Някоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

#### ИЗМЕНЕНИЯ

**Чл. 39.** Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

#### НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

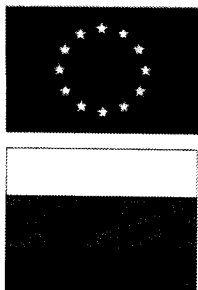
**Чл. 40. (1)** Някоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 3 дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 15



ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.

НИЩОЖНОСТ НА ОТДЕЛНИ КЛАУЗИ

**Чл. 41.** В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

УВЕДОМЛЕНИЯ

**Чл.42. (1)** Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

**(2)** За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. Борово, ул. „Никола Вапцаров“ № 1А

Тел.: +359 8140 /22 - 53, 22-29; +359 893/352 888

Факс: +359 817 71774

e-mail: borovo@borovo.org

Лице за контакт: Валентин Панайотов

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр.Самоков, ул.“Иречек“ 12, вх.Г, ет.3

Тел.: 072/260563; 0883/338056

e-mail: proectek@gmail.com

Лице за контакт: инж. Йордан Арсов

**(3)** За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;  
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

3. датата на приемането – при изпращане по факс;

4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

**(4)** Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (*три*) дни от настъпване на промяната. При

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 16





**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (*три*) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

#### ПРИЛОЖИМО ПРАВО

**Чл.43.** Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

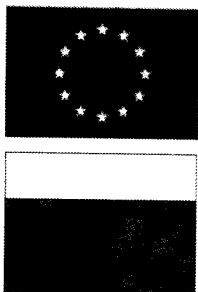
#### РАЗРЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

**Чл. 44.** Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

#### ЕКЗЕМПЛЯРИ

**Чл. 45.** Този Договор се състои от 18 (осемнадесет) страници и е изготвен и подписан в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 17



**ЕВРОПЕЙСКИ ЗЕМЕДЕЛСКИ ФОНД ЗА РАЗВИТИЕ НА  
СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ: ЕВРОПА ИНВЕСТИРА В СЕЛСКИТЕ  
РАЙОНИ ПРСР 2014 – 2020 г.**

**ПРИЛОЖЕНИЯ:**

Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

- Приложение № 1 – Техническа спецификация;
- Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
- Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ**

**Валентин Панайотов Великов**  
Кмет на Община Борово

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**инж. Йордан Валериев Арсов,**  
Управител на „Проект Експерт Контрол“ ЕООД

„Този документ е създаден в рамките на проект „Реконструкция и рехабилитация на водопроводната мрежа на гр. Борово с цел подобряване на предоставената услуга и намаляване на загубите на вода“, ДОБФП № 18/07/2/0/00326 от 03.07.2018 г., който се осъществява по „Програмата за развитие на селските райони за периода 2014-2020 г.“, съфинансирана от Европейския съюз, чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Борово и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управителният орган.“ 18